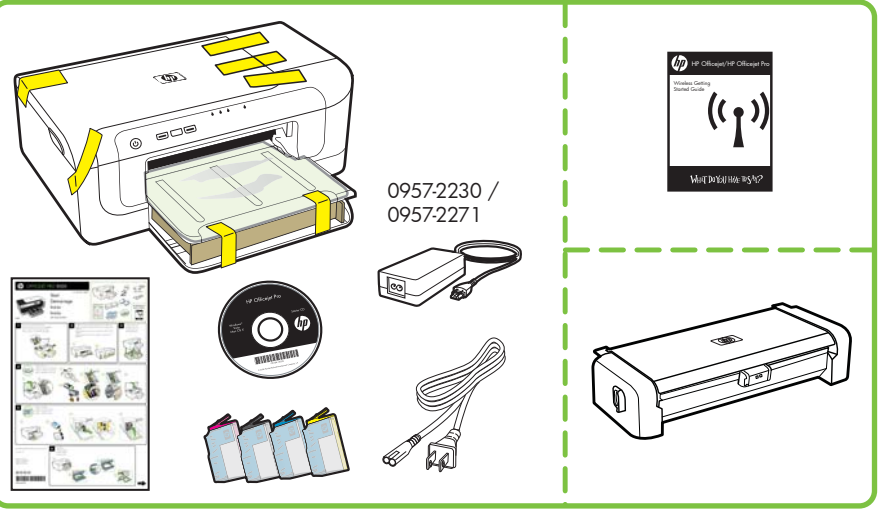




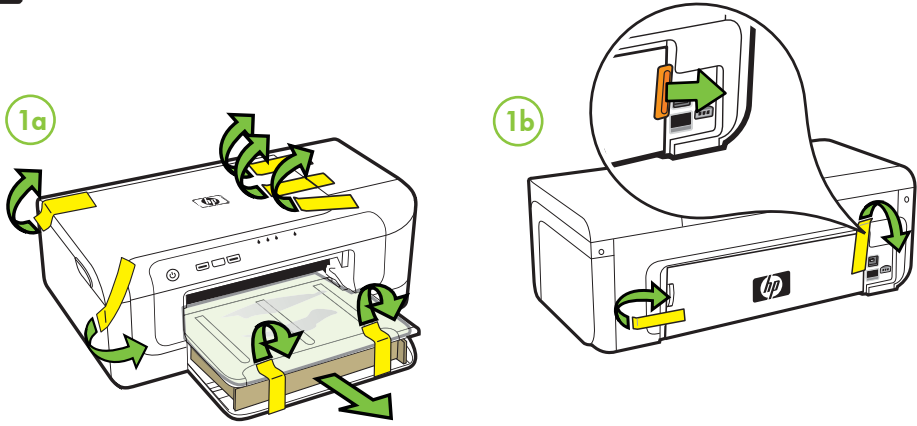
Inledning
Aloitus
Innføring
Start
Начало

Alustamine
Pradējimas
Sākums
התחלה

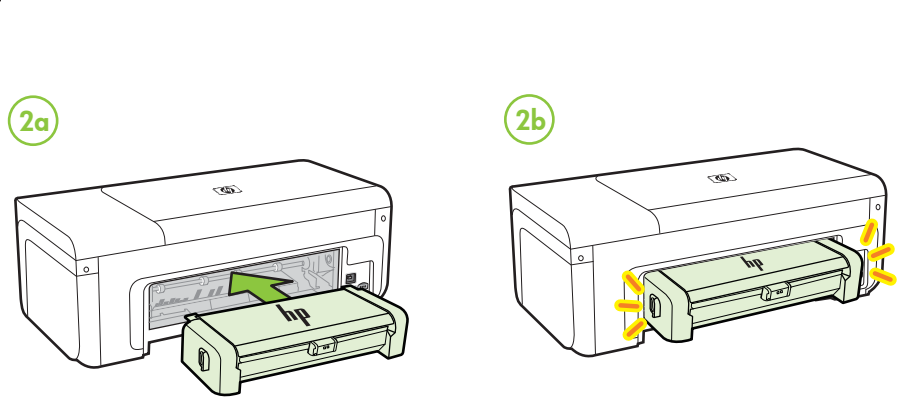
E609



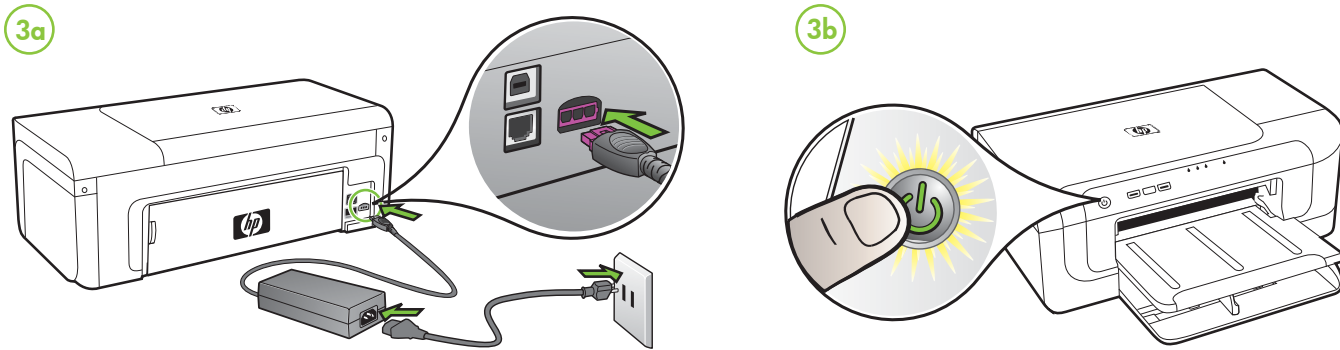
1



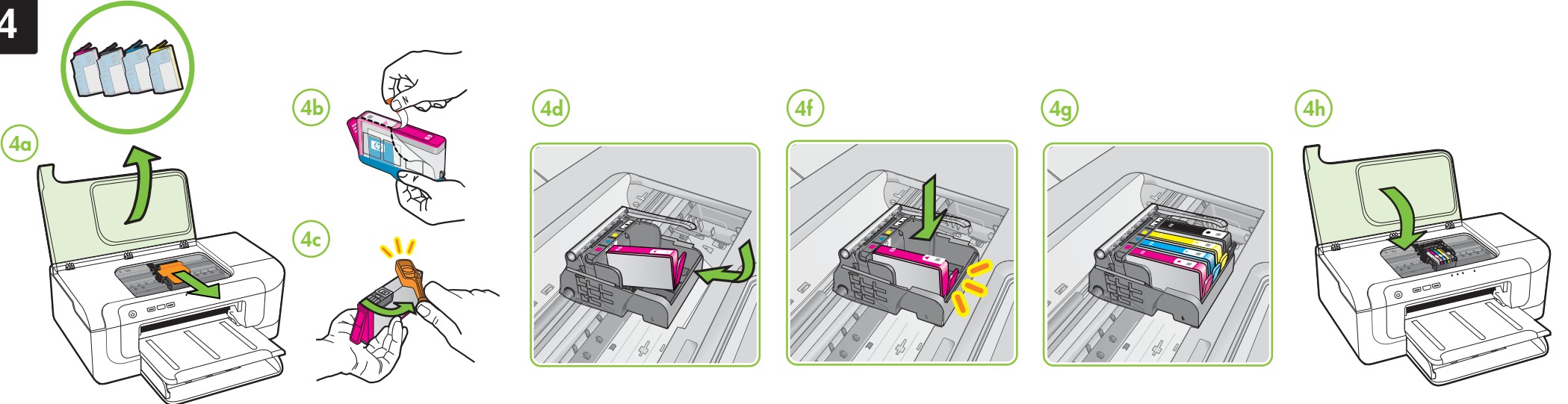
2



3



4



5



CB051-90027

Printed in Malaysia
Imprimé en Malaisie
马来西亚印刷
말레이시아에서 인쇄

SV FI NO DA RU ET LT LV HE

© 2009 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

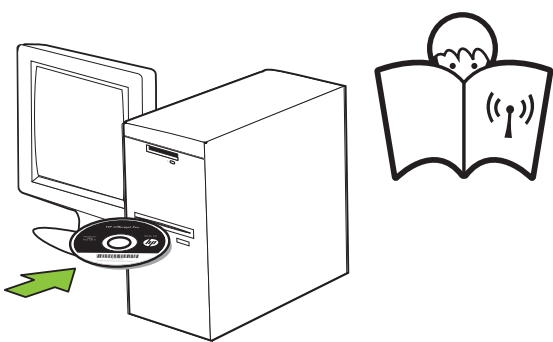
www.hp.com



USB

Wireless
(802.11)

- SV Windows:** Installera programvaran först. Anslut INTE USB-kabeln förrän du uppmanas att göra det.
Mac OS X: Anslut USB-kabeln och installera sedan programvaran.
- FI Windows:** Asenna ensin ohjelmisto. ÄLÄ yhdistä USB-kaapelia, ennen kuin saat siihen kehoituksen.
Mac OS X: Kytke USB-kaapeli ja asenna sitten ohjelmisto.
- NO Windows:** Installer først programvare. Du må IKKE koble til USB-kabelen før du blir bedt om det.
Mac OS X: Koble til USB-kabelen, og installer deretter programvaren.
- DA Windows:** Installer softwaren først. Tilslut IKKE USB-kablet, før du bliver bedt om det.
Mac OS X: Tilslut USB-kablet, og installer derefter softwaren.
- RU Windows:** Установите программное обеспечение. НЕ подключайте USB-кабель до того, как получите соответствующий запрос.
Mac OS X: Подключите USB-кабели и затем установите программное обеспечение.



- SV Obs!** Mer information om hur du ansluter produkten via trådlös anslutning (802.11) finns i Introduktionshandledning för trådlös kommunikation.
- FI Huomautus:** Tietoja laitteen käyttämisestä langattoman yhteyden (802.11) avulla on Langattomien verkkoyhteyksien aloitusoppaassa.
- NO Merk:** Hvis du vil ha informasjon om hvordan du kobler til produktet ved hjelp av trådløs kommunikasjon (802.11), se Installasjonsveiledning for trådløs kommunikasjon.

- ET Windows:** kõigepealt installige tarkvara. ÄRGE ühendage USB-kaablit enne, kui seda teha palutakse.
Mac OS X: ühendage USB-kaabel ja installige tarkvara.
- LT „Windows“ sistemoje:** Iš pradžių įdiekite programinę įrangą. NEPRIJUNKITE USB kabelio, kol nebūsite paraginti.
„Mac OS X“ sistemoje: Prijunkite USB kabelį ir tada įdiekite programinę įrangą.
- LV Sistēmā Windows:** Vispirms instalējiet programmatūru. Kamēr neesat saņēmis uzaicinājumu, NEPIEVĒNIJĒT USB kabeli.
Sistēmā Mac OS X: Pievienojiet USB kabeli, un tad instalējiet programmatūru.
- HE Windows:** התקן את התוכנה תחילה. אל תחבר את כבל ה-USB עד שתבקש לעשות זאת.
Mac OS X: חבר את כבל ה-USB ולאחר מכן התקן את התוכנה

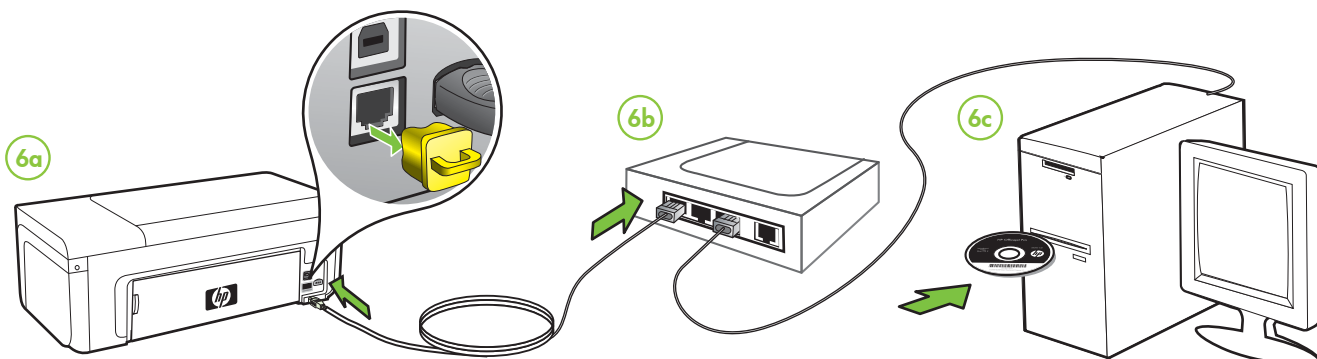
- DA Bemærk:** Hvis du ønsker oplysninger om tilslutning af produktet vha. trådløs (802.11), skal du se Trådløs Opsætningsvejledning.
- RU Примечание.** Для получения дополнительной информации по теме Подключение устройства с использованием беспроводной связи (802.11) см. Руководство по работе с беспроводной связью.
- ET Märkus:** lisateavet toote ühendamise kohta traadita võrguga (802.11) saate traadita ühenduse alustusjuhendist.

- LT Pastaba:** Daugiau informacijos apie tai, kaip prijungti gaminį naudojant belaidį (802.11) tinklą, žr. Belaidžio ryšio darbo pradžios vadovą.
- LV Piezīme:** informāciju par produkta pievienošanu, izmantojot bezvadu tīklu (802.11), skatiet Bezvadu sakaru lietošanas pamācību.

- HE שים לב:** לקבלת מידע אודות חיבור המוצר באמצעות רשת אלחוטית (802.11), עיין במדריך לתחילת השימוש ברשת אלחוטית.



Ethernet



- SV Hämta IP-adress, maskinvaruadress (MAC) och mDNS-namn (Bonjour).**
 Konfigurationssidan innehåller nätverksinställningar och annan information för skrivaren. Om du vill skriva ut den här sidan trycker du på eller på kontrollpanelen.

- FI Selvitä IP-osoite, laitteisto-osoite (MAC-osoite) ja mDNS (Bonjour) -nimi.**
 Määrittysivulla on tietoja verkkoasetuksista sekä muita tietoja tulostimesta. Voit tulostaa tämän sivun painamalla ohjauspaneelin - tai -kuvaketta.

- NO Hent IP-adresse, maskinvareadresse (MAC) og mDNS-navn (Bonjour).**
 Konfigurasjonssiden inneholder netverksinnstillinger og annen informasjon for skriveren. Trykk på eller på kontrollpanelet hvis du vil skrive ut denne siden.

- DA Få IP-adresse, hardwareadresse (MAC) og mDNS-navn (Bonjour).**
 Konfigurationssiden indeholder netværksindstillinger og andre oplysninger om printeren. Udskriv siden ved at trykke på eller i kontrolpanelet.

- RU Получите IP-адрес, адрес аппаратного обеспечения (MAC-адрес) и имя mDNS (идентификатор).**
 Отчет о конфигурации сети содержит информацию о настройках сети, а также другую информацию о принтере. Для печати этой страницы нажмите или на панели управления.

- ET Hankige IP-aadress, riistvara-aadress (MAC) ja mDNS-nimi (Bonjour).**
 Konfiguratsioonilehelt saate teavet printeri võrgusätete ja muu kohta. Selle lehe printimiseks vajutage juhtpaneelil nuppu või .

- LT Sužinokite IP adresą, techninės įrangos (MAC) ir mDNS („Bonjour“) adresą.**
 Sąrankos puslapyje pateikiamos tinklo nuostatos ir kita spausdintuvui skirta informacija. Norėdami išspausdinti šį puslapį, spauskite valdymo skydelio arba .

- LV IP adreses vai aparātūras (MAC) adreses iegūšana un mDNS (Bonjour) vārds.**
 Konfigurācijas lapā ir iekļauti tīkla iestatījumi un cita informācija par printeri. Lai drukātu šo lapu, nospiediet vai vadības panelī.

- HE השג כתובת IP, כתובת חומרה (MAC) ושם mDNS (Bonjour)**
 דף התצורה מכיל המדורות רשת ומידע נוסף עבור המדפסת. להדפסת הדף, לחץ על או בלוח הבקרה.



- SV Lär dig mer!**
 Det finns en elektronisk användarhandbok som installerades på datorn tillsammans med programvaran – antingen från HP Lösningsscenter (Windows) eller Help Viewer (Mac OS X). Du kan även hitta mer information på HP:s supportwebbplats (www.hp.com/support). Mer information och support om att använda denna produkt med Linux finns på <http://www.hp.com/go/linuxprinting>.

Obs! Bläcket från bläckpatronerna används i utskriftsprocessen på olika sätt, t.ex. under initieringsprocessen, då enheten och bläckpatronerna förbereds för utskrift, och vid underhåll av skrivhuvudena, då munstyckena rengörs och bläckflödet kontrolleras. En del bläckrester finns kvar i bläckpatronen när den har förbrukats. Mer information finns på www.hp.com/go/inkusage.

- FI Opi lisää!**
 Sähköinen käyttöopas on käytettävissäsi tietokoneessa ohjelmiston asennuksen jälkeen. Voit tarkastella käyttöopasta HP:n ratkaisukeskuksessa (Windows) tai ohjeikkunassa (Mac OS X). Lisätietoja on myös HP:n tukisivustossa (www.hp.com/support). Lisätietoja tämän tuotteen käyttämisestä Linuxin kanssa on osoitteessa <http://www.hp.com/go/linuxprinting>.

Huomautus: Mustekasettien mustetta käytetään monilla eri tavoilla tulostamisen aikana. Sitä käytetään muun muassa alustamisessa, jolla laite ja kasetit valmistellaan tulostusta varten, sekä tulostuspään huoltamisessa, joka pitää mustesuuttimet avoimina ja varmistaa musteen esteettömän virtauksen. Lisäksi osa musteesta jää kasettiin, kun kasetti on käytetty loppuun. Lisätietoja on osoitteessa www.hp.com/go/inkusage.

Lær mer!

- NO En elektronisk brukerhåndbok installeres på datamaskinen sammen med programvaren – se enten HP løsningssenter (Windows) eller Hjelp-visningen (Mac OS X).**
 Du finner mer informasjon på HPs webområde for kundestøtte (www.hp.com/support). Hvis du vil ha mer informasjon og støtte angående bruk av dette produktet sammen med Linux, se <http://www.hp.com/go/linuxprinting>.

Merk: Blekk fra skriverkassetene brukes i utskriftsprosessen på mange forskjellige måter, inkludert i initialiseringsprosessen, som innebærer klargjøring av enheten og skriverkassetene for utskrift, og vedlikehold av skrivnehoder, som innebærer at dysene holdes rene, slik at blekket kommer jevnt ut. I tillegg ligger det noen blekkrester igjen i skriverkassetten når den er brukt opp. Hvis du vil ha mer informasjon, kan du gå til www.hp.com/go/inkusage.

- DA Læs mere!**
 Der er en elektronisk brugervejledning tilgængelig på computeren, efter at du har installeret softwaren – enten fra HP Solution Center Software (Windows) eller Help Viewer (Mac OS X). Du kan også finde yderligere oplysninger på HP's support-websted på (www.hp.com/support). Besøg <http://www.hp.com/go/linuxprinting> for at få flere oplysninger og support i forbindelse med brug af dette produkt sammen med Linux.

Bemærk: Blæk fra blækpatronerne bruges i udskrivningsprocessen på en række forskellige måder, f.eks. under initialiseringen, der forbereder enheden og blækpatronerne til udskrivning, og til skrivrehovedrensning, som holder skrivedyserne rene og sørger for, at blækket kan flyde frit. Desuden efterlades der noget restblæk i patronen, efter at den er opbrugt. Yderligere oplysninger finder du på www.hp.com/go/inkusage.

- RU Дополнительно!**
 Дополнительную информацию см. в электронном руководстве, которое будет доступно на вашем компьютере после установки программного обеспечения из Центра решений HP (HP Solution Center, Windows) или из средства для просмотра справки (Help Viewer, Mac OS X). Более подробную информацию можно получить на сайте поддержки HP (www.hp.com/support). Для получения дополнительной информации и поддержки при использовании этого продукта в ОС Linux посетите следующий сайт <http://www.hp.com/go/linuxprinting>.

Примечание. Чернила с картриджем используются в процессе печати по-разному, в том числе в процессе инициализации, во время которого устройство и картриджи подготавливаются к печати, а также после чистки печатающей головки, что позволяет удерживать сопла принтера в чистом состоянии и способствует равномерной подаче чернил. Кроме того, некоторое количество чернил остается в использованном картридже в виде осадка. Более подробную информацию см. на веб-сайте www.hp.com/go/inkusage.

- ET Lisateavet!**
 Elektroonline kasutusjuhend on teie arvutis saadaval pärast tarkvara installimist HP Solution Center Software'ist (Windows) või Help Viewerist (Mac OS X). Samuti leiate lisateavet HP klienditoe veebisaidilt (www.hp.com/support). Lisateabe ja tugiteenuste saamiseks selle toote kasutamisel Linuxiga, külastage aadressi <http://www.hp.com/go/linuxprinting>.

Märkus: tindikassetides olevat tinti kasutatakse printimistoimingutes mitmel viisil, nt lähtestamisel, mille käigus valmistatakse seade ja tindikassetid printimiseks ette, ja prindipea hooldamisel, et hoida tindipihustid puhtana ja et tint voolaks ühtlaselt. Lisaks sellele jääb kassetti pärast selle kasutamist tindijääk. Täpsemat teavet vt aadressilt www.hp.com/go/inkusage.

- LT Sužinokite daugiau!**
 Elektroninis vartotojo vadovas įdiegiamas jūsų kompiuteryje kartu su programine įranga, arba HP „Solution Center“ (HP sprendimų centro) programinėje įrangoje („Windows“) ar žinyno peržiūros programoje („Mac OS X“). Daugiau informacijos galite rasti HP palaikymo svetainėje (www.hp.com/support). Daugiau informacijos ir patarimų apie šio gaminio naudojimą su Linux žr. <http://www.hp.com/go/linuxprinting>.

Pastaba: Kasečių rašalas spausdinimo proceso metu naudojamas keliais skirtingais būdais, įskaitant paleidimo procesą, per kurį kasetės ruošiamos spausdinti, ir spausdinimo galvutės techninės priežiūros procedūrą, kurios metu palaikoma spausdinimo purkštukų švara ir sklandi rašalo tėkmė. Be to, panaudojus ant kasetės lieka rašalo likučiai. Daugiau informacijos rasite www.hp.com/go/inkusage.

- LV Uzziniet vairāk!**
 Elektroniskā lietotāja rokasgrāmata ir pieejama jūsu datorā pēc programmatūras HP Solution Center (operētājsistēmā Windows) vai Help Viewer (operētājsistēmā MacOS) instalēšanas. Plašāku informāciju varat skatīt HP atbalsta mājas lapā (www.hp.com/support). Lai iegūtu plašāku informāciju par šī produkta izmantošanu operētājsistēmā Linux, apmeklējiet <http://www.hp.com/go/linuxprinting>.

Piezīme: Kasetņu tinte drukāšanas procesā tiek izmantota daudziem dažādiem mērķiem, tostarp inicializēšanai, kas ļauj sagatavot ierīci un kasetnes drukāšanai, un drukas galvīņu apkopšanai, kas ļauj uzturēt tintes sprauslas tīras un tādējādi nodrošināt vienmērīgu tintes padevi. Turklāt kasetnē pēc izlietošanas paliek tintes atlikums. Plašāku informāciju skatiet www.hp.com/go/inkusage.

- HE למד עוד!**
 לאחר התקנת התוכנה, תוכל לעיין במדריך האלקטרוני למשתמש שיותקן במחשב-מתוך מרכז הפתרונות של HP (Windows) או Help Viewer (Mac OS X). תוכל למצוא מידע נוסף באתר התמיכה של HP בכתובת (www.hp.com/support). לקבלת מידע נוסף, בקר באתר התמיכה בכתובת <http://www.hp.com/go/linuxprinting>.

שים לב: הדיו שבמחסניות משמש תהליך ההדפסה במספר אופנים, כולל בתהליך האתחול אשר מכין את התקן ואת המחסניות להדפסה ובשירות הטיפול בראשי הדיו, אשר עוזר לשמור על הראשים נקיים ועל זרימה חופשית של דיו. בנוסף, נשארות שאריות דיו במחסנית לאחר השימוש. לקבלת מידע נוסף בקר בכתובת www.hp.com/go/inkusage.